

«U.n.i.t.y» par Queen Latifah

[Chorus]

[Refrain]

Uh, u. n. i. t. y. , u. n. i. t. y. that's a unity

U. n. i. t. é, u. n. i. t. é c'est une unité

U. n. i. t. y. , love a black man from infinity to infinity

U. n. i. t. é, aime un homme noir jusqu'à l'infini

(who you calling a bitch ?)

(Qui traites-tu de salope ?)

U. n. i. t. y. , u. n. i. t. y. that ? s a unity (you gotta let him know)

U. n. i. t. é, u. n. i. t. é c'est une unité (tu dois lui faire savoir)

(you go, come on here we go)

(Allez, c'est parti)

U. n. i. t. y. , love a black woman from (you got to let him know)

U. n. i. t. é, aime une femme noire jusqu'à l'infini (tu dois lui faire savoir)

Infinity to infinity (you ain't a bitch or a ho)

(Tu n'es ni une salope ni une pute)

U. n. i. t. y. , u. n. i. t. y. that's a unity (you gotta let him know)

U. n. i. t. é, u. n. i. t. é c'est une unité (tu dois lui faire savoir)

(you go, come on here we go)

(Allez, c'est parti)

U. n. i. t. y. love a black man from (you got to let him know)

U. n. i. t. é, aime un homme noir jusqu'à l'infini (tu dois lui faire savoir)

Infinity to infinity (you ain't a bitch or a ho)

(Tu n'es ni une salope ni une pute)

Instinct leads me to another flow

L'instinct me pousse à écrire un autre flow

Everytime I hear a brother call a girl a bitch or a ho

A chaque fois que j'entends un frère traiter une fille de salope ou de pute

Trying to make a sister feel low

Essayant de la rabaisser

You know all of that gots to go

Tu sais bien que tout ça doit disparaître

Now everybody knows there's exceptions to this rule

Maintenant tout le monde sait qu'il y a des exceptions à cette règle

Now don't be getting mad, when we playing, it' s cool

Mais ne te fâche pas, quand nous jouons c'est cool

But don't you be calling out my name

Mais ne m'appelle pas autrement que par mon nom

I bring wrath to those who disrespect me like a dame

Je m'énerve contre ceux qui ne me respecte pas en tant que femme

That's why I'm talking, one day I was walking down the block

C'est pour ça que je m'exprime, un jour je marchais dans la rue

I had my cutoff shorts on right cause it was crazy hot

Je portais un short court déchiré car il faisait terriblement chaud

I walked past these dudes when they passed me

J'ai dépassé ces mecs quand soudain ils m'ont rattrapée

One of em felt my booty, he was nasty

Un d'entre eux m'a touché le cul, il était désagréable

I turned around red, somebody was catching the wrath

Je me suis retournée rouge de rage, quelqu'un était énervé

Then the little one said (yeah me bitch) and laughed

Alors ce petit gars m'a dit (oui moi, salope) et a ri

Since he was with his boys he tried to break fly

Comme il était avec ses potes, il essayait de frimer

Huh, I punched him dead in his eye and said

Je lui ai donné un coup de poing dans l'oeil et lui ai dit

"who you calling a bitch ? "

"Qui traites-tu de salope ? "

[Chorus]

[Refrain]

I hit the bottom, ain't nowhere else to go but up

J'ai frappé son cul, n'ayant nulle part où aller mais

Bad days at work, if you an attitude then you were rough

Les mauvais jours au travail, si tu devais être décrit par une attitude ce serait par ta grossièreté

And take it out on me but that's about enough

Et passer ta colère sur moi ce n'est pas assez

You put your hands on me again I'll put your ass in handcuffs

Tu poses encore tes mains sur moi encore, je menotte ton cul

I guess I fell so deep in love I grew dependency

C'est vrai que j'étais si profondément amoureuse que j'en suis devenue dépendante

I was too blind to see just how it was affecting me

J'étais trop aveugle pour voir à quel point ça m'affectait

All I knew was you, you was all the man I had

Tout ce que je connaissais c'était toi, tu étais le seul homme que j'avais

And I was scared to let you go, even though you treated me bad

Et j'avais peur de te laisser partir, même si tu me traitais mal

But I don't want my kids to see me getting beat down

Mais je ne veux pas que mes enfants me voient me faire défoncer

By daddy smacking mommy all around

Par papa qui gifle maman tout le temps

You say I'm nothing without ya, but I'm nothing with ya

Tu dis que je suis rien sans toi, mais je suis rien avec toi non plus

A man don ? t really love you if he hits ya

Un homme ne t'aime pas si il te frappe

This is my notice to the door, I'm not taking it no more

C'est mon affiche sur la porte, je ne me tromperai plus jamais

I ? m not your personal whore, that's not what I'm here for

Je ne suis pas ta garce personnelle, c'est pas pour ça que je suis là

And nothing good gonna come to ya til you do right by me

Et rien de bon ne t'arrivera jusqu'à ce que tu te comportes bien avec moi

Brother you ain't ? sick ? (who you calling a bitch ?)

Mon frère tu n'es pas fou ?

[Chorus]

[Refrain]

What ? s going on in your mind is what I ask ya

J'aimerais te demander qu'est ce qui se passe dans ton esprit

But like yo-yo, you don't hear me though

Mais comme yo-yo, tu ne m'entends pas pour autant

You wear a rag around your head and you

Tu portes un chiffon sur ta tête et tu

Call yourself a "gangsta bitch" now that you saw

Te fais appeler un "gangsta qui attire les salopes" maintenant que tu as

Apache's video

Vu la vidéo d'appache

I saw you wilding, acting like a fool

Je t'ai vu faire le fou, agir comme un idiot

I peeped you out the window jumping girls after school

Je t'ai observé par la fenêtre récupérer des filles après l'école

But where did all of this come from ?

Mais d'où tout ça vient-il ?

A minute ago, you was a nerd and nobody ever heard of ya

Il y a tout juste une minute tu étais un nullard dont personne n'entendais parler

Now you a wannabe... hard

Maintenant tu veux être... dur

You barely know your abc's, please

Tu connais à peine ton alphabet, s'il te plaît

There's plenty of people out there with triggers ready to pull it

Il y a plein de gens hors d'ici avec des gâchettes prêtes à être actionnées

Why you trying to jump in front of the bullet (young lady)

Pourquoi essaies-tu de te mettre devant la balle (jeune fille)

Uh, and real bad girls are the silent type

Uh, les vraies mauvaises filles sont du genre silencieuses

Ain't none of this work getting your face sliced

Et il n'y a rien dans ce travail qui ne rende ton visage coupé

Cause that's what happened to your homegirl, right ?

Car qu'est ce qui est arrivé à la fille de ton quartier ?

Bucking with nobody

Consolée par personne

She got to wear that for life (who you calling a bitch ?)

Elle doit supporter ça toute sa vie (qui traites-tu de salope ?)

[Chorus]

[Refrain]

